



ALUMINIUM SUNLOUNGER

(GB)

ALUMINIUM SUNLOUNGER

Operation and safety notes

(SE)

SOLSTOL AV ALUMINIUM

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(LT)

ALUMININIS GULIMASIS KRĖSLAS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(DE) (AT) (CH)

ALUMINIUM-SONNENLIEGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FI)

ALUMIININEN AURINKOTUOLI

Käyttö- ja turvaohjeet

(PL)

ALUMINIOWY LEŻAK OGRODOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LV)

ALUMĪNIJA SAUĻOŠANĀS KRĒSLS

Lietošanas un drošības norādījumi

IAN 352153_2007

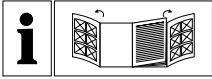
IAN 352185_2007

IAN 352160_2007

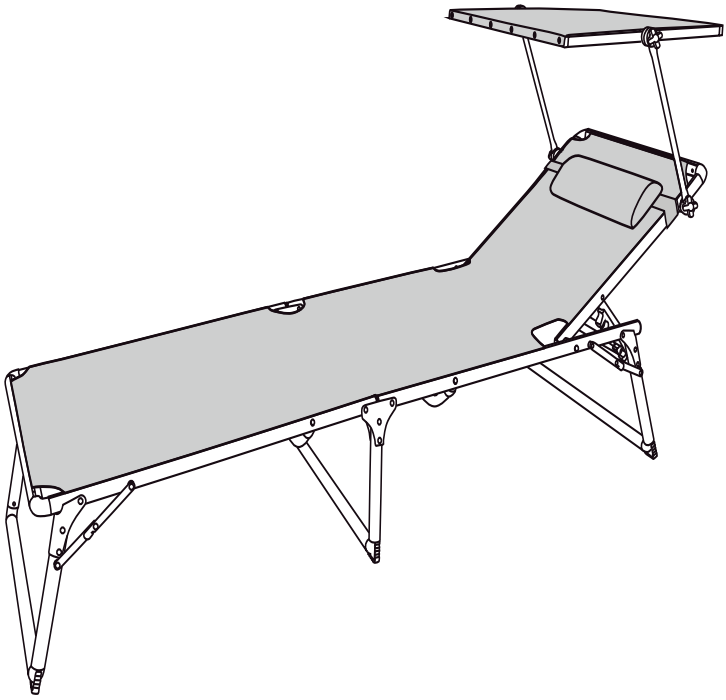
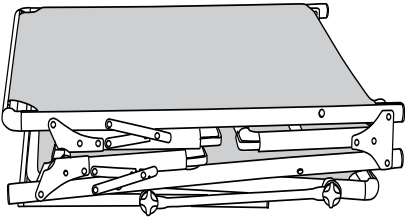
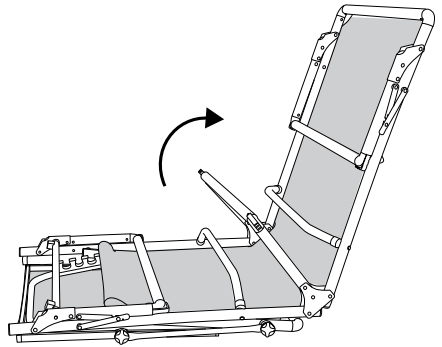
(PL) (LT) (LV)

(PL) (LT) (LV)

(FI) (PL) (LT) (LV)



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	9
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	13
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	17
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	21
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	25
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29

A**B****C**

GB

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

FI

**TÄRKEÄÄ, SÄILYÄ VASTAISUUDEN
VARALLE: LUE HUOLELLISESTI LÄPI!**

SE

**VIKTIGT, FÖRVARA FÖR FRAMTIDA
BRUK: LÄS NOGA!**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO
PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU: UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ!**

LT

**SVARBU, TOLESNIAM NAUDOJIMUI
IŠŠAUGOTI: ATIDŽIAI PERSKAITYTI!**

LV

**SVARĪGI, UZGLABĀJIET VĒLĀKĀM
ATSAUCĒM: RŪPĪGI IZLASIET!**

DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

Aluminium Sunlounger

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for private use by persons with a maximum weight of 120 kg. This product is not intended for commercial purposes. This product was manufactured for camping use.


● Technical data

Dimensions (without sun shield):	approx. 193 x 67 x 32 cm (L x W x H)
Weight:	approx. 7.2 kg
Maximum load:	120 kg




Safety notices

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.

-  **⚠ WARNING!**
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.
- **⚠ WARNING!** Please be careful when opening and closing the product in order to prevent injuries and pinching.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product in good condition.

Do not use the product if damage is visible or suspected.

- Verify the product is stable before use.
- Before use, place the product on a level, firm surface, otherwise the product could become unstable and tip to the side and/or fall over. This can lead to injuries or damage.
-  Observe the maximum load capacity of 120 kg. If the weight limit is exceeded, this can lead to product damage and/or injuries.
- Keep your hands out of the folding mechanism in order to avoid the risk of injury.
- Ensure that the folding and backrest recline function are correctly locked in place before use (see fig. D & E).
- Ensure that the product has been fully opened before using it.
- This product is not a toy and should be used under adult supervision.
- The product may only be used by one person at a time.
- Never sit on the backrest, armrests or footrest (if applicable).
- Do not stand on the product.
- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind.

- Do not use the product close to a naked flame.

⚠ RISK OF DAMAGE TO PROPERTY! We are not liable for accidents that occur as a result of non-observance of the above safety notes or through incorrect handling.

● Cleaning and care

- Clean the product with damp cloth and a mild detergent.
- Allow all parts to dry thoroughly before you pack the product up again. This will prevent the formation of moulds, odours and discolouration.

● Storage

- Store the product in a sheltered dry room. Always store the dry and clean product at room temperature.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase,

we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Alumiininen aurinkotuoli

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön ja soveltuu henkilöille, joiden paino on korkeintaan 120 kg. Tuote ei sovellu kaupalliseen käyttöön. Tuote on valmistettu leirintäkäyttöön.



● Tekniset tiedot


Mitat (ilman aurinkosuoja): n. 193 x 67 x 32 cm (L x K x S)
Paino: n. 7,2 kg
Enimmäiskuormitus: 120 kg



Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI! LIITÄ KAIKKI OHJEET TUOTTEEN MUKAAN, JOS ANNAT SEN MUIDEN HENKILÖIDEN KÄYTTÖÖN.

-  **VAROITUS!** **LAPSIA UHKAAVA HENGEN-JA TAPATURMANVAARA!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien läheisyyteen ilman valvontaa. Tukehtumisvaara.
-  **VAROITUS!** Avaa ja taita tuote varovasti, jotta vältät loukkaantumiset ja väliin puristumiset.
- Tarkista tuote aina ennen käyttöä, että siinä ei ole vaurioita tai kulumia. Käytä tuotetta vain moitteettomassa kunnossa. Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä tai oletettuja vaurioita.

- Tarkista ennen tuotteen käyttöön-ottoa, että se on riittävän tukeva.
- Aseta tuote tasaiselle, kiinteälle alustalle ennen käyttöä, muutoin tuote saattaa muuttua epävaakaaksi ja kaatua tai kallistua. Tämä voi johtaa loukkaantumiin tai tuotevahinkoihin.
-  Noudata 120 kg:n enimmäiskuormitusta. Painorajan ylittäminen voi johtaa loukkaantumisiin ja/tai tuotevahinkoihin.
- Pidä huolta, että kätesi eivät joudu saranoiden väliin.
- Tarkista tuolia avatessasi, että taittomekanismi ja selkänoja lukittuvat asianmukaisesti ennen tuotteen käyttöä (kuvat D ja E).
- Varmista, että tuote on levitetty kokonaan auki ennen kuin käytät tuotetta.
- Tuote ei ole lelu ja sitä saa käyttää vain aikuisen henkilön valvonnassa.
- Tuotetta saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan.
- Älä koskaan istuudu selkänojan, käsinojen tai jalkatuen (mallista riippuen) päälle.
- Älä asetu tuotteen päälle.
- Varmista tuotteen kiinnitys äärimmäisissä sääolosuhteissa, esim. kovalla tuulella.
- Älä käytä tuotetta avotulen läheisyydessä.

⚠ AINEVAHINKOJEN VAARA!

Emme vastaa vahingoista, jotka johtuvat edellä mainittujen turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä tai virheellisestä käytöstä.

● Puhdistus ja hoito

- Puhdista tuoli kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Anna osien kuivia kunnolla ennen kuin laitat tuotteen säilytykseen. Näin estät homeen, hajun ja värjäytymien muodostumista.

● Säilytys

- Säilytä tuotetta suojatussa, kuivassa tilassa. Säilytä kuivaa ja puhdasta tuotetta aina huoneenlämmössä.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Tuotteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkupe-
räinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvin osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

● **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (esim. IAN 123456_7890) todisteena tekemästäsi ostoksesta. Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

Solstol av aluminium

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överlåter produkten till en tredje part.

● Avsedd användning

Produkten är avsedd för privat användning för personer som väger högst 120 kg. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning. Produkten har tillverkats för campingändamål.

● Tekniska specifikationer

Mått (utan solskydd): ca 193 x 67 x 32 cm (B x H x D)
Vikt: ca 7,2 kg
Max. belastning: 120 kg




Säkerhetsinformation

FÖRVARA DENNA BRUKSANVISNING PÅ SÄKER PLATS! LÄMNA ÄVEN ÖVER ALLA HANDLINGAR OM DU ÖVERLÅTER PRODUKTEN TILL EN TREDJE PART.

-  **! VARNING! RISK FÖR LIVSFARA OCH OLYCKOR FÖR SMÅBARN OCH BARN!** Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger.
-  **! VARNING!** Var försiktig när du fäller upp och ihop produkten för att undvika att du skadar eller klämmer dig.
- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på skador och slitage. Produkten får endast användas i felfritt skick. Använd inte produkten om den

har synliga skador eller du misstänker att den är skadad.

- Förvissa dig om att produkten är stabil innan den används.
- Ställ produkten på ett plant, hårt underlag innan du använder den för att förhindra att produkten faller på sidan eller välter. Detta kan orsaka person- eller materialskador.
-  Beakta den maximalt tillåtna belastningen på 120 kg. Om denna viktgräns överskrids kan detta leda till person- och/eller materialskador.
- För att undvika personskador måste du se till att dina händer inte hamnar i fällmekanismen.
- Innan du använder produkten måste du förvissa dig om att fällmekanismen och ryggstödet hakas fast korrekt när du faller upp produkten (se bild D & E).
- Se till att produkten alltid har öppnats fullständigt innan du använder den.
- Produkten är ingen leksak och får endast användas under uppsikt av vuxna.
- Produkten får alltid endast användas av en person.
- Sätt dig aldrig på ryggstödet, armstöden eller fotstödet (om befintligt).

- Ställ dig inte på produkten.
- Säkra produkten vid extrema väderförhållanden, till exempel vid stark vind.
- Använd inte produkten i närheten av öppen eld.

⚠ RISK FÖR MATERIALSKADOR! Vi ansvarar inte för olyckor som inträffar på grund av att den ovannämnda säkerhetsinformationen inte beaktas eller som orsakas av felaktig hantering.

● Rengöring och skötsel

- Rengör produkten med en fuktig duk och ett mildt rengöringsmedel.
- Låt alla delar torka ordentligt innan produkten åter packas ihop. Därmed förhindras att mögel, lukter och missfärgningar uppstår.

● Förvaring

- Förvara produkten i ett skyddat, torrt utrymme. Förvara produkten alltid torr och ren i rumstemperatur.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti

förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitdelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (t.ex. IAN 123456_7890) för att bevisa köpet. Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan. Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post. När en produkt har registrerats som

defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

Aluminiowy leżak ogrodowy

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do prywatnego użytku dla osób o maksymalnej wadze 120 kg. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt został wykonany do zastosowania na kempingu.

● Dane techniczne

Wymiary
(bez osłony przeciw-słonecznej): ok. 193 x 67 x 32 cm
(szer. x wys. x głęb.)
Waga: ok. 7,2 kg
Maksymalne obciążenie: 120 kg



Wskazówki bezpieczeństwa

NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.



! OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŹEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.



! OSTRZEŻENIE! Podczas rozkładania i składania produktu należy ostrożnie postępować, aby uniknąć urazów/przytrzaśnięcia.

- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Produktu należy używać tylko jeśli jest w nienagannym stanie. Nie używać produktu w razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub przypuszczenia, że takie mogą być.
- Przed użyciem należy sprawdzić właściwą stabilność produktu.
- Produkt przed użyciem należy ustawić na równym, twardym podłożu, w przeciwnym razie mógłby on utracić stabilność, przechylić się na bok lub przewrócić. Może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.
-  Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia 120 kg. Jeśli zostanie przekroczona ta granica wagi, może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub szkód rzeczowych.
- Zwrócić uwagę na to, aby ręce nie dostały się do mechanizmu składania, aby uniknąć obrażeń.
- Przy rozkładaniu należy uważać na to, aby mechanizm składania i oparcie odpowiednio zaskoczyły, zanim użyje się produktu (patrz rys. D i E).
- Przed użyciem należy się upewnić, że produkt jest całkowicie rozłożony.
- Produkt nie jest zabawką i powinien być używany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Produktu może używać tylko jedna osoba naraz.
- Nigdy nie siadać na oparciu krzesła, podłokietnikach lub podnóżku (jeśli jest).
- Proszę nie stawać na produkcie.
- W przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy mocnym wietrze, należy zabezpieczyć produkt.
- Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH! Nie odpowiadamy za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem wyżej wymienionych wskazówek bezpieczeństwa lub niewłaściwym obchodzeniem się.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Czyścić produkt wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka myjącego.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy dobrze osuszyć wszystkie części. Zapobiega to tworzeniu się pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w chronionym, suchym pomieszczeniu. Przechowywać suchy i czysty produkt zawsze w temperaturze pokojowej.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graferunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem,

na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Aliumininis gulimasis krėslas

● Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

● Naudojimas pagal paskirtį

Produktas skirtas žmonių, sveriančių daugiausia 120 kg, privačioms reikmėms. Šis produktas nėra skirtas naudoti komerciniais tikslais. Šis produktas skirtas naudoti kempingo aikštelėse.

● Techniniai duomenys

Matmenys (be apsaugos nuo saulės spindulių): apie 193 x 67 x 32 cm (P x A x G)
Svoris: apie 7,2 kg
Didžiausia leidžiamoji apkrova: 120 kg



Saugos nurodymai

BŪTINAI IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ! PERDUODAMI PRODUKTĄ KITIEMS ASMENIMS, KARTU PERDUOKITE IR VISUS JO DOKUMENTUS.



ĮSPĖJIMAS!

KŪDIKIAMS IR VAI-

KAMS GRESIA PAVOJUS GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSTITIKIMO PAVOJUS!

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia pavojų uždusti.



ĮSPĖJIMAS!

Atsargiai išlankstykite ir sulankstykite produktą, kad būtų išvengta sužeidimų / prisipaudimų.

- Kas kartą prieš naudodami produktą patikrinkite, ar jis nepažeistas ir nenusidėvėjęs. Naudokite tik nepriekaištingos būklės produktą. Nenaudokite produkto, jei mato te pažeidimų ar numanote, kad jų gali būti.
 - Prieš naudodami produktą įsitinkite, ar produktas tikrai stabilus.
 - Prieš naudojimą produktą pasta-tykite ant tvirto, lygaus paviršiaus, kitaip jis gali tapti nestabilus, nu-krypti į vieną pusę ar apvirsti. Kyla pavojus susižeisti ar patirti materialinės žalos.
 -  Įsidėmėkite, kad didžiausia leidžiamoji produkto apkrova yra 120 kg. Viršijus šią svorio ribą, galima susižeisti ir (ar) patirti materialinės žalos.
 - Pasirūpinkite, kad Jūsų rankos nepatektų tarp sulankstomų dalių, norėdami išvengtumėte sužeidimų.
 - Prieš pradėdami naudoti šį pro-dukto ir jį išlankstydami, įsitinkite, ar sulankstymo mechanizmas ir atlošas pilnai užsifiksavo (žr. D & E pav.).
 - Prieš produkto naudojimą, įsitikin-kite, ar jis yra pilnai atlenktoje padėtyje.
 - Šis produktas nėra žaislas ir jį galima naudoti tik prižiūrint su-augusiajam.
 - Produktą vienu metu gali naudoti tik vienas asmuo.
 - Niekada nesėdėkite ant atlošo, porankių ar kojų atramos (jei įdėta).
 - Nestovėkite ant produkto.
 - Esant kraštutinėms oro sąlygoms, pvz., labai stipriam vėjui, produktą pritvirtinkite.
 - Nenaudokite produkto arti atvi-ros ugnies.
- ⚠ MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!** Neprisiiimame atsakomybės už nelaimingus atsitikimus, įvykius nesilaikius pirmiau aprašytų saugos nurodymų ar netinkamai naudojus produktą.

● Valymas ir priežiūra

- Valykite šį produktą drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.
- Prieš vėl supakuodami produktą palaukite, kol visos dalys gerai išdžius. Tai apsaugos nuo pelėsio, kvapų atsiradimo ir spalvų pakitimų.

● Laikymas nenaudojant

- Nenaudojamą produktą laikykite uždaroje, sausoje patalpoje. Nenaudojamą sausą ir švarų

produktą visada laikykite kambario temperatūroje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio

numerį (pvz., IAN 123456_7890).
Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

Alumīnija sauļošanās krēsls

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir paredzēts privātajai lietošanai personām, kuru maksimālais svars ir 120 kg. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai. Izstrādājums bija izgatavots lietošanai kempingos.



● Tehniskie dati

Izmēri (bez saules aizsarga): apt. 193 x 67 x 32 cm (P x A x Dz)
Svars: apt. 7,2 kg
Maks. noslodze: 120 kg




Drošības norādījumi

UZGLABĀJIET ŠO PAMĀCĪBU DROŠĀ VIETĀ! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU TREŠAJĀM PERSONĀM, NODODIET KOPĀ AR TO ARĪ VISU DOKUMENTĀCIJU.

-  **BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NEGADĪJUMA RISKS ATTIECĪBĀ UZ ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM!** Nekādā gadījumā neatstājiet neuzraudzītiem bērniem iepakojuma materiālu. Pastāv nosmakšanas risks.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Atlokot un salokot izstrādājumu, rīkojieties uzmanīgi, lai nepieļautu savainojumus / iespiešanu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts vai nodilis. Lietojiet izstrādājumu tikai nevainojamā stāvoklī.

Nelietojiet izstrādājumu, ja ir redzami, vai tiek nojaukti bojājumi.

- Pirms izstrādājuma lietošanas pārbaudiet tā stabilitāti.
- Pirms lietošanas novietojiet izstrādājumu uz līdzenas, cietas pamatnes, pretējā gadījumā izstrādājums varētu kļūt nestabils un nokrist uz sāniem vai apgāzties. Tas var radīt savainojumus vai mantas bojājumu.
-  Ievērojiet maksimālo noslodzi 120 kg. Ja pārsniedz šo svara robežu, tas var radīt savainojumus un / vai mantas bojājumus.
- Uzmaniet, lai rokas neieklūtu atlocīšanas / salocīšanas palīgierīcē, lai nepieļautu savainojumus.
- Atlocīšanas laikā uzmaniet, lai atlocīšanas / salocīšanas mehānisms un atzveltne pareizi nofiksētos, pirms jūs lietojat izstrādājumu (skatiet D un E att.).
- Uzmaniet, lai izstrādājums tiktu pilnīgi atvērts, pirms jūs to lietojat.
- Izstrādājums nav rotaļlieta, un to vajadzētu lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Izstrādājumu vienmēr drīkst lietot tikai viena persona.
- Nekad nesēdieties uz atzveltnes, elkoņbalstiem vai kāju atbalsta (ja ir pieejams).

- Nestājieties uz izstrādājuma.
- Nostipriniet izstrādājumu ekstrēmās laika apstākļos, piemēram, spēcīga vēja gadījumā.
- Nelietojiet izstrādājumu atklātas liesmas tuvumā.

⚠ MANTAS BOJĀJUMU RISKS!

Mēs neesam atbildīgi par nelaimes gadījumiem, kas rodas iepriekš minēto drošības norādījumu neievērošanas dēļ vai nepareizas lietošanas rezultātā.

● Tīrīšana un kopšana

- Tīriet izstrādājumu ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli.
- Ļaujiet visām daļām kārtīgi nožūt, pirms jūs atkal iepakojat izstrādājumu. Tas novērš pelējuma, nepatīkamu aromātu un izbalējumu veidošanos.

● Uzglabāšana

- Uzglabājiet izstrādājumu aizsargātā, sausā telpā. Vienmēr uzglabājiet sauso un tīro izstrādājumu istabas temperatūrā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums ir rūpīgi ražots saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām un pirms piegādes atbilstoši pārbaudīts. Ja izstrādājumam ir trūkumi, jums ir likumīgas tiesības iesniegt sūdzības izstrādājuma pārdevējam. Turpmāk sniegtie garantijas nosacījumi neierobežo šīs jūsu likumīgās tiesības.

Izstrādājumam tiek piemērota 3 gadu garantija kopš pirkuma datuma. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Lūdzu, uzglabājiet oriģinālo kases čeku drošā vietā. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums.

Ja 3 gadu laikā kopš izstrādājuma pirkuma datuma rodas materiāla vai ražošanas trūkums, izstrādājums

tiks – pēc mūsu izvēles – bez maksas salabots vai nomainīts. Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir sabojāts, tiek izmantots vai apkopts nepiemērotā veidā.

Garantijas atlīdzība attiecas uz materiāla vai ražošanas kļūdām. Garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas normālos apstākļos ar laiku nolietojas (piemēram, baterijas) vai ir dilstošas daļas, kā arī uz plīstošu daļu bojājumiem (piemēram, slēdži, akumulatori vai daļas, kas ražotas no stikla).

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (piemēram, IAN 123456_7890). Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms

sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv

Aluminium-Sonnenliege

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch für Personen mit einem Maximalgewicht von 120 kg geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den Campingbereich hergestellt.


● Technische Daten

Maße (ohne
Sonnenschutz): ca. 193 x 67 x
32 cm (B x H x T)
Gewicht: ca. 7,2 kg
Max.
Belastbarkeit: 120 kg



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **! WARNUNG!** **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- **! WARNUNG!** Gehen Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Produkts vorsichtig vor, um Verletzungen / Einklemmen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem

- einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
 - Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund auf, andernfalls könnte das Produkt instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
 -  Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 120kg. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und /oder Sachbeschädigung führen.
 - Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht in die Klappvorrichtung geraten, um Verletzungen zu vermeiden.
 - Achten Sie beim Auseinanderklappen darauf, dass der Klappmechanismus und die Rückenlehne ordnungsgemäß einrasten, bevor Sie das Produkt verwenden (siehe Abb. D & E).
 - Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig geöffnet wurde, bevor Sie es verwenden.
 - Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
 - Das Produkt darf immer nur von einer Person verwendet werden.
 - Setzen Sie sich niemals auf die Rückenlehne, die Armlehnen oder die Fußstütze (falls vorhanden).
 - Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
 - Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.
- ⚠ GEFÄHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies verhindert die

Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbungen.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in einem geschützten, trockenen Raum. Lagern Sie das trockene und saubere Produkt immer bei Raumtemperatur.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetz-

liche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als

Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

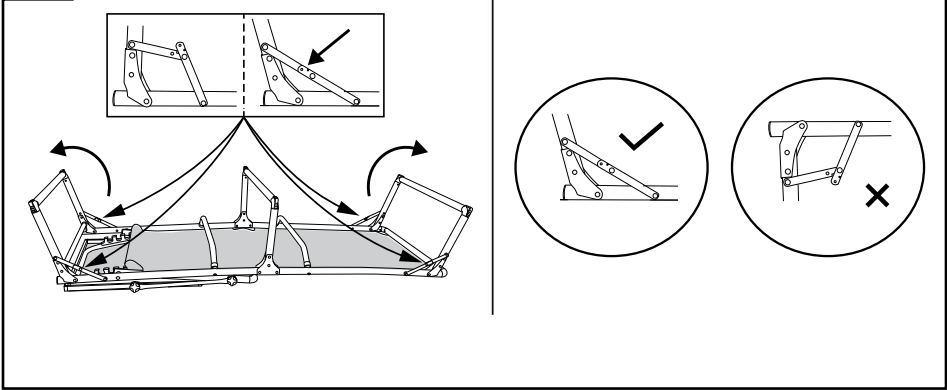
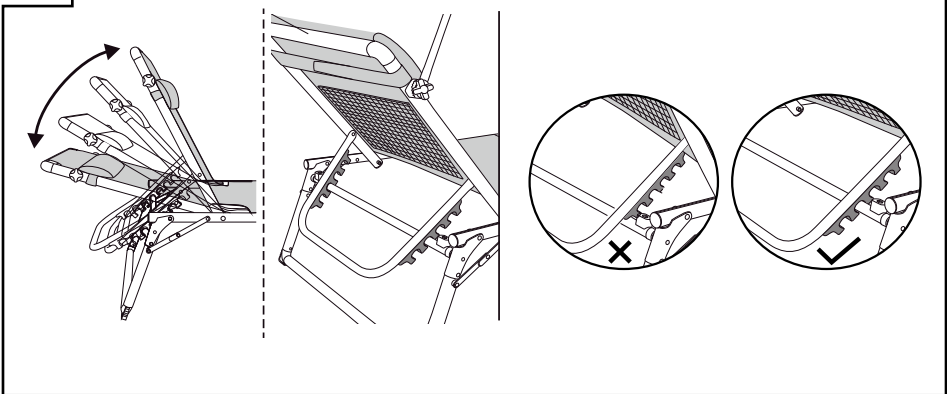
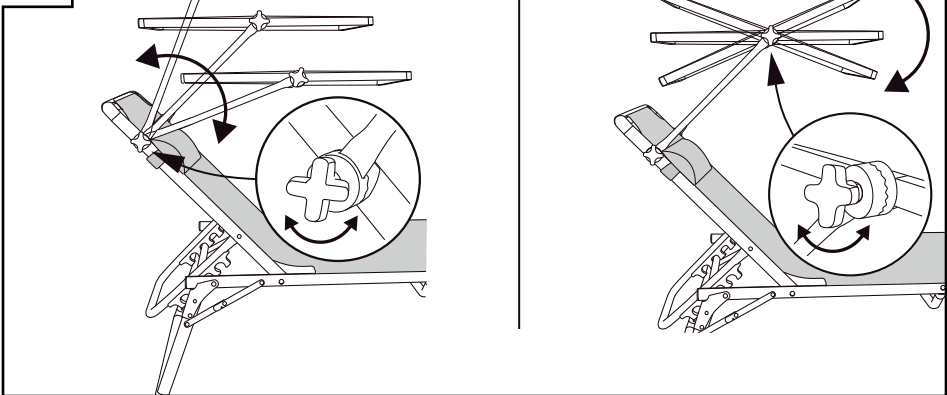
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

D**E****F**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
352153_2007	HG04386A	11/2020
352185_2007	HG04386B	12/2020
352160_2007	HG04386C	11/2020

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacjī · Informācijas pobūdis · Informācija

aktualizēta · Stand der Informationen: 07/2020

Ident.-No.: HG04386A/B/C072020-FI/PL/LT/LV

IAN 352153_2007

IAN 352185_2007

IAN 352160_2007